

62016CJ0037

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

18 ta' Jannar 2017 (1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Tassazzjoni — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Tran?azzjonijiet taxxabbli — Kun?ett ta' 'provvista ta' servizzi bi ?las' — ?las ta' mi?ati lil so?jetajiet g?all-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati b?ala kumpens ?ust — Esklu?joni”

Fil-Kaw?a C?37/16,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny S?d Administracyjny (qorti suprema amministrattiva, il-Polonja), permezz ta' de?i?joni tat?12 ta' Ottubru 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit?22 ta' Jannar 2016, fil-pro?edura

Minister Finansów

vs

Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych i S?owno-Muzycznych SAWP z siedzib? w Warszawie (SAWP),

fil-pre?enza ta':

Prokuratura Generalna,

Stowarzyszenie Zbiorowego Zarz?dzania Prawami Autorskimi Twórców Dzie? Naukowych i Technicznych Kopipol,

Stowarzyszenie Autorów i Wydawców Copyright Polska,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn M. Vilaras, President tal-Awla, J. Malenovský (Relatur) u M. Safjan, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

—

g?al Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych i S?owno-Muzycznych SAWP (SAWP), minn A. Za??ska, konsulent fiskali,

—
għal Stowarzyszenie Zbiorowego Zarządzania Prawami Autorskimi Twórców Dzieł Naukowych i Technicznych Kopipol, minn M. Poniewski, bħala aġent,

—
għal Stowarzyszenie Autorów i Wydawców Copyright Polska, minn T. Michalik, konsulent fiskali,

—
għall-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, bħala aġent,

—
għall-Gvern Elleniku, minn A. Magrippi u S. Charitaki, bħala aġenti,

—
għall-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u M. Owsiany-Hornung, bħala aġenti,
wara li rat id-deġiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr
konklużjonijiet,

tagħti l-preġenti

Sentenza

1

It-talba għal deġiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE, tat-13 ta' Lulju 2010 (ĠU 2010, L 189, p. 1) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-Minister Finansów (ministru tal-finanzi, il-Polonja) u Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych i Słowno-Muzycznych SAWP z siedzibą w Warszawie (SAWP) [assoġjazzjoni ta' artisti ta' xogħlijiet mużikali bil-kliem jew mingħajr kliem (SAWP), stabbilita f'Varsavja (il-Polonja), dwar l-issużettar għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-miżata fuq l-apparat għar-reġistrazzjoni u għar-riproduzzjoni ta' xogħlijiet protetti bid-drittijiet tal-awtur jew oġġetti li jaqgħu taħt drittijiet relatati u fuq it-tagħmir intiż li jikkopja tali xogħlijiet jew tali oġġetti.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva tal-VAT

3

Id-Direttiva tal-VAT tipprevedi, fl-Artikolu 2(1)(?) tagħha:

“It-transazzjonijiet li għajjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:

[...]

(?)

il-provvista ta' servizzi bi qas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali”.

4

L-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT jaqra kif għej:

“Provvista ta' servizzi' għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.”

5

Skont l-Artikolu 25 tad-Direttiva tal-VAT:

“Provvista ta' servizzi tista' tikkonsisti, inter alia, f'waqda mit-Transazzjonijiet li għajjin:

(a)

l-assenjazzjoni ta' proprjetà intanżibbli kemm jekk hija u kemm jekk mhix soġġetta għal att li jistabbilixxi titolu;

(b)

l-obbligazzjoni biex ma jsirx att, jew biex ikun tollerat att jew sitwazzjoni;

(?)

it-tweqqi ta' servizzi skond ordni magħmula minn jew f'isem awtorità pubblika jew skond il-liq.

6

L-Artikolu 220(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

“Kull persuna taxxabbli għandha tiqgura li, fir-rigward ta' dan li għej, tinqare? fattura, jew minnha nfisha jew mill-klijent tagħha jew, f'isimha u għan-nom tagħha, minn parti terza:

(1)

provvisi ta' merkanzija jew servizzi li hi tkun għamlet lil persuna taxxabbli oħra jew lil persuna quridika li mhix taxxabbli

[...]”

Id-Direttiva 2001/29/KE

7

Id-Direttiva 2001/29/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' erti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soġġet tal-informazzjoni (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230), tipprevedi, fl-Artikolu 2 tagħha:

“L-Istati Membri għandhom jipprovdu għad-dritt esklussiv li jawtorizza jew jipprojbixxi riproduzzjoni diretta jew indiretta, temporanja jew permanenti b'kull mezz u f'kull forma, kollha jew parti:

(a)

għall-awturi, tax-xogħlijiet tagħhom;

(b)

għall-artisti, ta' l-iffissar tal-wirjiet tagħhom;

(c)

għall-produtturi ta' fonogrammi, tal-fonogrammi tagħhom;

(d)

għall-produtturi ta' l-ewwel iffissar ta' films, rigward l-oriġinal u l-kopji tal-films tagħhom;

(e)

għall-organizzazzjonijiet tax-xandir, ta' l-iffissar tax-xandiriet tagħhom, sew jekk dawk ix-xandirijiet huma trasmessi bil-fili sew jekk bl-arja, magħduda bil-cable jew bis-satellita.”

8

L-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29 jipprovdi:

“L-Istati Membri jistgħu jipprovdu l-eżerċizzjonijiet u l-limitazzjonijiet għad-dritt ta' riproduzzjoni provdut fl-Artikolu 2 fil-każi li jsejnin:

[...]

(b)

rigward riproduzzjonijiet ta' kull mezz magħmula minn iktad in fiżiku għal użu privat u għal skopijiet li huma la direttament u l-anqas indirettament kummerċjali, bil-kondizzjoni li d-detenturi jirġevu kumpens qust li jikkunsidra li jiġi u jew ma jiġux applikati miżuri teknoloġiċi msemmija fl-Artikolu 6 tax-xogħol jew tas-suqett relatat”.

Id-dritt Pollakk

Id-dispożizzjonijiet dwar il-VAT

9

L'ustawa o podatku od towarów i usług (liġi dwar it-taxxa fuq il-merkanzija u s-servizzi), tal-11 ta' Marzu 2004 (Dz. U. tal-2011, Nru 177, pożizzjoni 1054), fil-verżjoni tagħha applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali, tipprovdi, fl-Artikolu 5(1) tagħha:

“Dawn li tgejjen huma sukketti għall-VAT:

il-provvista ta' merkanzija u l-provvista ta' servizzi bi tlas fit-territorju nazzjonali”.

10

Skont l-Artikolu 8(1) u (2)(a) tal-imsemmija li:

“Il-provvista ta' servizzi msemmija fl-Artikolu 5(1)(1) tfisser kull provvista lil persuna fiżika jew ġuridika, jew entità mingħajr personalità ġuridika, li ma tikkostitwixx provvista ta' merkanzija fis-sens tal-Artikolu 7, inklużi:

1)

l-assenjazzjoni ta' attivi intanżibbli, irrISPettivament mill-forma tal-att ġuridiku li permezz tiegħu din tkun twettqet;

[...]

2a) Fejn persuna taxxabbli li ta'ixxi f'isimha iġda għall-benefiċċju ta' taddieġor tipparteġipa fi provvista ta' servizzi, hija għandha titqies li rġeviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess.

[...]”

Id-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati

11

L'ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych (li i dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati), tal-4 ta' Frar 1994 (Dz.U. tal-2006, Nru 90, pożizzjoni 631), fil-verżjoni tagħha applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali (iktar 'il quddiem il-“li i tal-4 ta' Frar 1994 dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati”) tipprevedi, fl-Artikolu 20 tagħha:

“1. Il-produtturi u importaturi ta':

1)

reġistraturi awdjo, reġistraturi vidjo u apparat ieġor simili,

2)

photocopiers, scanners u apparat ieġor simili ta' riproduzzjoni li jippermetti li ti i kkuppjata kopja tax-xogħol ippubblikat, kollha jew parti minnha,

3)

tagħmir li jaġġen id-data inti i li jkkopja, għal u u privat, ix-xogħlijiet jew l-oġġetti li jaqgħu ta't drittijiet relatati, bil-għajnuna tal-apparat imsemmi fil-punti 1 u 2

għandhom iġallu miġata lis-soġġetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva, kif iddefiniti fil-paragrafu 5, li jaġġu f'isem l-awturi, artisti, produtturi ta' fonogrammi u ta' vidjogrammi u edituri, li l-ammont tagħha ma għandux jaqbe 3 % tal-prezz tal-bejgħ ta' dan l-apparat u tagħmir.

2. Il-miġati miġbura mill-bejgħ ta' reġistraturi awdjo u apparat simili ieġor jew tagħmir relatat li

ja??en id-data g?andhom jitqassmu kif ?ej:

1)

50 % g?all-awturi;

2)

25 % g?all-artisti;

3)

25 % g?all-produtturi ta' fonogrammi.

[...]

4. Il-mi?ati mi?bura mill-bejg? ta' apparat ta' riproduzzjoni u ta' tag?mir relatat li ja??en id-data g?andhom jitqassmu kif ?ej:

1)

50 % g?all-awturi;

2)

50 % g?all-edituri.

5. Il-ministru responsabbli mill-kultura u mill-protezzjoni tal-patrimonju nazzjonali, wara konsultazzjoni mas-so?jetajiet g?all-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati, mal-asso?jazzjonijiet ta' awturi, ta' artisti, ta' produtturi ta' fonogrammi u ta' vidjogrammi u ta' edituri, kif ukoll mal-asso?jazzjonijiet ta' produtturi jew importaturi ta' apparat u ta' tag?mir li ja??en id-data msemmi fil-paragrafu 1, g?andu jiddefinixxi b'regolament: il-kategoriji ta' apparat u ta' tag?mir, l-ammont tal-mi?ati msemmija fil-paragrafu 1, skont il-kapa?it? ta' riproduzzjoni tal-apparat u tat-tag?mir kif ukoll skont l-u?i l-o?ra li huma inti?i g?alilhom, il-modalitajiet ta' ?bir u ta' tqassim tal-mi?ati u s-so?jetajiet g?all-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati li huma kompetenti sabiex ji?bruhom."

12

Skont l-Artikolu 201(1) tal-li?i tal?4 ta' Frar 1994 dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati:

"Id-detenturi ta' apparat ta' riproduzzjoni li je?er?itaw attivit? ekonomika ta' riproduzzjoni ta' xog?lijiet inti?i g?all-u?u privat ta' min jikkopja g?andhom i?allsu mi?ata lill-awturi u lill-edituri, permezz tas-so?jetajiet g?all-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati, li tammonta g?al mhux iktar minn 3 % tad-d?ul tag?hom, sakemm ir-riproduzzjoni ma tkunx is-su??ett ta' kuntratt mad-detentur tad-drittijiet. Il-mi?ati jitqassmu f'partijiet indaqs bejn l-awturi u l-edituri."

13

L-Artikolu 104(1) tal-li?i tal?4 ta' Frar 1994 dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati huwa fformulat kif ?ej:

"G?all-finijiet ta' din il-li?i, dawn li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala so?jetajiet g?all-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati: [...] l-asso?jazzjonijiet li ji?bru flimkien l-awturi,

I-artisti u l-produtturi jew l-organizzazzjonijiet tax-xandir, li l-għan tagħhom jikkonsisti fl-amministrazzjoni kollettiva u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati li jingħataw lilhom, kif ukoll fl-eżerizzju tal-kompetenzi previsti mil-liġi."

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

14

SAWP talbet lill-ministru tal-finanzi sabiex jiezu pożizzjoni fir-rigward tal-kwistjoni jekk il-miżuri fuq it-tagħmir li jaqqsu id-data u l-apparat għar-reżistrazzjoni u għar-riproduzzjoni, imballsa mill-produtturi u mill-importaturi ta' tali apparat u tagħmir skont l-Artikolu 20 tal-liġi tal-4 ta' Frar 1994 dwar id-drittijiet tal-awtur u d-drittijiet relatati, humiex suġġetti għall-VAT.

15

Permezz ta' opinjoni individwali tal-20 ta' Awwissu 2012, il-ministru tal-finanzi indika li l-ammonti mballsa lil SAWP mill-produtturi u mill-importaturi ta' tagħmir li jaqqsu id-data u ta' apparat għar-reżistrazzjoni u għar-riproduzzjoni kienu jikkostitwixxu kważi għall-użu tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati marbuta mal-bejgħ ta' apparat intiż li jikkopja x-xogħlijiet u li, konsegwentement, dawn l-ammonti kellhom jitqiesu bħala kważi għas-servizzi pprovduti mid-detenturi tad-drittijiet tal-awtur jew ta' drittijiet relatati u, bħala tali, kellhom ikunu suġġetti għall-VAT.

16

Għalhekk SAWP ippreżentat rikors quddiem il-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (qorti amministrattiva tal-provinċja ta' Varsavja, il-Polonja) u talbet l-annullament tal-imsemmija opinjoni individwali.

17

Permezz ta' sentenza tat-12 ta' Junju 2013, il-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (qorti amministrattiva tal-provinċja ta' Varsavja) qieset li r-rikors kien fondat.

18

Il-ministru tal-finanzi ppreżenta appell ta' kassazzjoni quddiem in-Naczelny Sąd Administracyjny (qorti suprema amministrattiva, il-Polonja), u din tal-aqwar, filwaqt li tindika li fil-Polonja bħalissa jeżistu lewż insenjamenti ġurisprudenzjali kontradittorji fuq din il-kwistjoni, iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li sejjin:

Fuq id-domandi preliminari

19

Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-Direttiva tal-VAT għandhiex tiġi interpretata fis-sens li d-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni jwettqu provvista ta' servizzi, fis-sens ta' din id-direttiva, lill-produtturi u lill-importaturi ta' tagħmir li jaqqsu id-data u ta' apparat għar-reżistrazzjoni u għar-riproduzzjoni li mingħandhom is-soġġetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati jgħidli, għall-benefiċċju ta' dawn id-detenturi iċċa f'isimhom stess, miżuri fuq il-bejgħ ta' dan l-apparat u tagħmir.

20

L-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi "provvista ta' servizzi" b'kuntrast ma' "provvista ta'

merkanzija". Fil-fatt, skont din id-dispożizzjoni, kull tranżazzjoni li ma tikkostitwixxix provvista ta' merkanzija għandha titqies li hija provvista ta' servizzi.

21

F'dan il-każ, huwa pażifiku li t-tranżazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma tikkostitwixxix provvista ta' merkanzija, fis-sens tal-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT.

22

L-Artikolu 25 tad-Direttiva tal-VAT jelenka, b'mod indikattiv, tliet tranżazzjonijiet differenti li jistgħu jiġu kklassifikati b'ala provvisti ta' servizzi, fosthom dik fl-ittra (a), li jikkonsistu fl-assenjazzjoni ta' proprjetà intanżibbli.

23

Fir-rigward tal-applikabbiltà ta' dan l-artikolu, il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-kwistjoni jekk tranżazzjoni b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali tistax tikkostitwixxi l-assenjazzjoni ta' proprjetà intanżibbli fis-sens tal-punt (a) tal-imsemmi artikolu, u għaldaqstant tiġi kklassifikata b'ala provvista ta' servizzi.

24

Issa, qabel din il-kwistjoni, għandu jiġi evalwat jekk tali tranżazzjoni titwettaqx bi żlas. Fil-fatt, skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, sabiex taqa' fl-ambitu ta' din tal-ażżar, tali provvisti ta' servizzi għandha titwettaq, fi kwalunkwe każ, bi żlas.

25

F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li minn żurisprudenza stabbilita jirriżulta li provvista ta' servizzi titwettaq bi żlas, fis-sens tad-Direttiva tal-VAT, biss meta teżisti relazzjoni legali bejn il-fornitur u l-benefiċjarju li matulha jkun hemm skambju ta' servizzi reżiproċi, fejn il-żlas li jirżievi l-fornitur jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz mogħti lill-benefiċjarju (ara s-sentenza tat-22 ta' ġunju 2016, *Žeský rozhlas*, C-11/15, EU:C:2016:470, punt 21 u l-żurisprudenza żġitata).

26

Il-Qorti tal-żustizzja ddeżidiet li dan ikun il-każ jekk teżisti rabta diretta bejn is-servizz mogħti u l-korrispettiv irżevut, billi s-somom imżallsin jikkostitwixxu l-korrispettiv effettiv għal servizz individwabbli pprovdut fil-kuntest ta' tali relazzjoni legali (sentenza tat-18 ta' Lulju 2007, *Société thermale d'Eugénie-les-Bains*, C-277/05, EU:C:2007:440, punt 19).

27

Issa, f'dan il-każ, fl-ewwel lok, ma jidhirx li teżisti relazzjoni legali li matulha hemm skambju ta' servizzi reżiproċi bejn, minn naża, id-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni jew, skont il-każ, is-sożjetà għall-amministrazzjoni kollettiva ta' tali drittijiet, u, min-naża l-ożra, il-produtturi u l-importaturi ta' tagħmir li jażżen id-data u ta' apparat għar-reżistrazzjoni u għar-riproduzzjoni.

28

Fil-fatt, l-obbligu li jiżallsu miżati, b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, huwa impost fuq dawn il-produtturi u importaturi bis-sażża tal-liżi nazzjonali li tiddetermina wkoll l-ammont tagħhom.

29

Fit-tieni lok, l-obbligu, għall-produtturi u għall-importaturi ta' tagħmir li jaqqsu id-data u ta' apparat għar-rekstrazzjoni u għar-riproduzzjoni, li jgħallsu miqati ma jistax jitqies li jirriżulta mill-provvista ta' servizz li dan jikkostitwixxi l-korrispettiv dirett tiegħu.

30

Fil-fatt, mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li l-miqati b'għal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali huma intiżi li jiffinanzjaw il-kumpens għad-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni. Il-kumpens għad ma jikkostitwixxi l-korrispettiv ta' kwalunkwe servizz, għalix dan huwa marbut mal-għal li tirriżulta għal dawn id-detenturi mir-riproduzzjoni tax-xogħlijiet protetti tagħom, li saret mingħajr l-awtorizzazzjoni tagħom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Ottubru 2010, Padawan, C-467/08, EU:C:2010:620, punt 40).

31

Konsegwentement, tranżazzjoni b'għal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma tistax titqies li twettqet bi għlas, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(g) tad-Direttiva tal-VAT.

32

F'dawn i-kawżi, u fid-dawl tal-kunsiderazzjoni li tirriżulta mill-punt 24 ta' din is-sentenza, anki jekk jitqies li d-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni jistgħu jagħmlu l-assenjazzjoni ta' proprjetà intanżibbli, fis-sens tal-Artikolu 25(a) tad-Direttiva tal-VAT, lill-produtturi u lill-importaturi ta' tagħmir li jaqqsu id-data u ta' apparat għar-rekstrazzjoni u għar-riproduzzjoni, fatt li ma hemmx il-għali għal iktar eżaminat, l-imsemmija tranżazzjoni ma taqax, fi kwalunkwe kawża, fl-ambitu ta' din id-direttiva.

33

Mill-kunsiderazzjonijiet preżedenti jirriżulta li r-risposta għall-ewwel domanda għandha tkun li d-Direttiva tal-VAT għandha tiġi interpretata fis-sens li d-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni ma jwettqux provvista ta' servizzi, fis-sens ta' din id-direttiva, lill-produtturi u lill-importaturi ta' tagħmir li jaqqsu id-data u ta' apparat għar-rekstrazzjoni u għar-riproduzzjoni li mingħandhom is-soġġettajiet għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati jgħalbru, għall-benefiċċju ta' dawn id-detenturi iktar f'isimhom stess, miqati fuq il-bejgħ ta' dan l-apparat u tagħmir.

34

Peress li t-tieni domanda saret fil-kawża ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel waqda, ma hemmx lok li tingħata risposta għaliha.

Fuq l-ispejje

35

Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tiddeċiedi:

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa

fuq il-valur miġjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE, tat-13 ta' Lulju 2010, għandha tiġi interpretata fis-sens li d-detenturi ta' drittijiet ta' riproduzzjoni ma jwettqux provvista ta' servizzi, fis-sens ta' din id-direttiva, lill-produtturi u lill-importaturi ta' tagħmir li jaqta' id-data u ta' apparat għar-reġistrazzjoni u għar-riproduzzjoni li mingħandhom is-soġġetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati jiġbru, għall-benefiċċju ta' dawn id-detenturi iġda f'isimhom stess, miġati fuq il-bejgħ ta' dan l-apparat u tagħmir.

Firem

(1) Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.